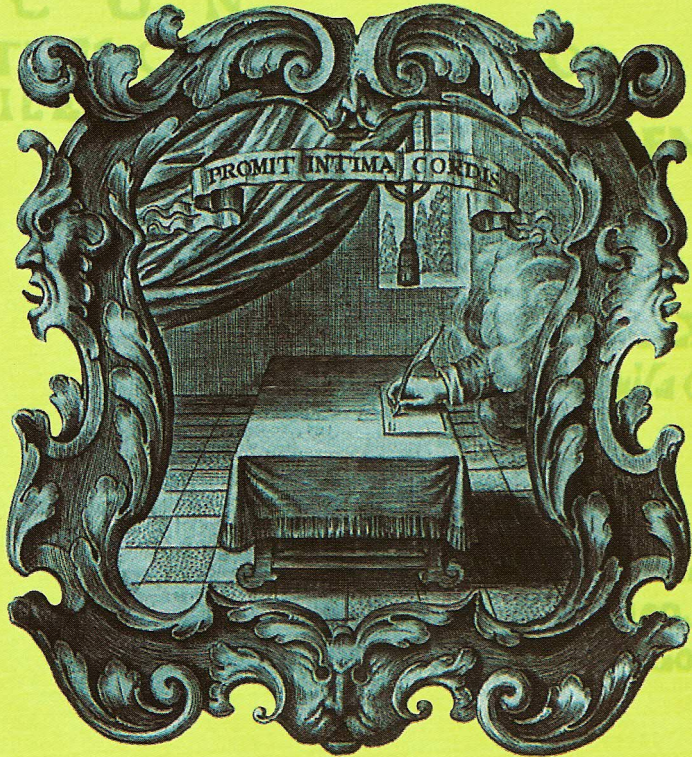




ensamiento
Novohispano

Número
13



Compilador
NOÉ HÉCTOR ESQUIVEL ESTRADA

IESU
Instituto de Estudios sobre la Universidad

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DEL ESTADO DE MÉXICO

Dr. en C. Eduardo Gasca Pliego
Rector

M.A.S.S. Felipe González Solano
Secretario de Docencia

Dr. Sergio Franco Maass
Secretario de Investigación y
Estudios Avanzados

Dr. en C. Pol. Manuel Hernández Luna
Secretario de Rectoría

*M. A. E. Georgina María
Arredondo Ayala*
Secretaria de Difusión Cultural

M. en A. Ed. Yolanda E. Ballesteros Senties
Secretaria de Extensión y Vinculación

Dr. en C. Jaime Nicolás Jaramillo Paniagua
Secretario de Administración

Dr. en Ing. Roberto Franco Plata
Secretario de Planeación y Desarrollo
Institucional

Dr. en D. Hiram Raúl Piña Libien
Abogado General

L. en Com. Juan Portilla Estrada
Director General de
Comunicación Universitaria

C.P. Ignacio Gutiérrez Padilla
Contralor Universitario

Profr. Inocente Peñalosa García
Cronista

Dr. en Urb. Sergio González López
Director del Instituto de Estudios sobre la
Universidad

M. en Educ. Soc. Florina Irene Pérez García
Directora de Difusión y Promoción de la
Investigación y los Estudios Avanzados



IESU
Instituto de Estudios sobre la Universidad



ensamiento
Novohispano

Número
13

Compilador
NOÉ HÉCTOR ESQUIVEL ESTRADA
nhesquivele@uaemex.mx



Este libro fue positivamente dictaminado
conforme a los lineamientos editoriales de la
Secretaría de Investigación y Estudios Avanzados

Pensamiento Novohispano 13

1a. edición 2012

D.R. © Universidad Autónoma del Estado de México
Instituto Literario núm. 100 ote.
C.P. 50000, Toluca, México
<http://www.uaemex.mx>

ISBN: 978-607-422-358-3

Impreso y hecho en México
Printed and made in Mexico

Edición: Dirección de Difusión y Promoción
de la Investigación y los Estudios Avanzados

El contenido de esta publicación
es responsabilidad de los autores.

Imagen de portada:

Calamus Scriptorius Cap. IV. Promit Intima Cordis, propiedad
del Fondo Reservado Bibliográfico del Instituto
Mexiquense de Cultura, ubicado en la Biblioteca
Pública Central, Centro Cultural Mexiquense.

Queda prohibida la reproducción parcial o total del
contenido de la presente obra, sin contar previamente
con la autorización por escrito del editor en términos
de la Ley Federal del Derecho de Autor y en su caso de
los tratados internacionales aplicables.

CONTENIDO

Presentación	9
SIGLO XVI	
Los enfermos de bubas y su asistencia en el hospital del amor de dios <i>Martha Eugenia Rodríguez Pérez</i>	15
El misterio de la Encarnación en las obras de Pedro de Trejo <i>Salvador Vera Ponce y Ma. Lourdes Ortiz Sánchez</i>	25
Del verso al Lienzo, estudio literario e iconográfico de la Sagrada Eucaristía en el siglo XVI <i>Laura Denise Montes de Oca Fernández e Isai Ivaanboe Argott Flores</i>	37
Instalación de la Caja Real de Nueva Galicia <i>Luis Román Gutiérrez y Salvador Moreno Basurto</i>	51
La analogía en el barroco y el proyecto latinoamericano <i>Mauricio Beuchot Puente</i>	63
SIGLO XVII	
La presencia de Baltasar Castiglione en el Manuscrito 1631 de la Biblioteca Nacional de México <i>José Quiñones Melgoza</i>	81
<i>Scientia sermocinalis</i> . Argumentación y retórica en la obra de Juan Rodríguez de León, siglo XVII <i>Hugo Ibarra Ortiz</i>	91
El viaje de Felipe de Jesús: la conformación de un personaje histórico y heroico <i>Guillermo Rubio Tovar</i>	109
Aproximación al <i>Discurso Etheorológico</i> desde sus fuentes renacentistas <i>Ernesto Priani Saisó y Héctor Rafael Aparicio Sedano</i>	119
SIGLO XVIII	
Derroteros del pensamiento en Francisco Javier Clavijero <i>Adolfo Díaz Ávila</i>	133

Una filosofía del hombre en Francisco Javier Clavijero <i>Juan José Cruz Aguilar</i>	145
La filosofía de la historia en la <i>Historia Antigua de México</i> de Francisco Javier Clavijero <i>Rodolfo Sánchez Ramírez</i>	157
Ideario político-social en el humanismo de Francisco Xavier Alegre <i>Gerardo Pérez Silva</i>	165
Modernidad y eclecticismo en la obra <i>Elementos de filosofía moderna</i> de Juan Benito Díaz de Gamarra y Dávalos <i>Noé Héctor Esquivel Estrada</i>	175
La crítica de José Antonio de Alzate y Ramírez sobre el modo de hacer la leva de los vagos <i>Florencio Torres Hernández</i>	191
Ilusos y religión popular en el pensamiento novohispano en el siglo XVIII <i>Annia González Torres</i>	203
Uso, arquitectura y funcionamiento de la cárcel de Zacatecas en el siglo XVIII <i>María Lorena Salas Acevedo y David Eduardo Rivera Salinas</i>	219

PÁGINA ELECTRÓNICA DE ESTUDIOS NOVOHISPANOS

Herramienta de colaboración para los Estudios novohispanos (Proyecto PIFFyL 2011 010: Página Electrónica de Estudios Novohispanos) <i>María Alejandra Valdés García y Elisa Salinas Rojas</i>	235
---	-----

RESEÑAS

<i>Fray Alonso de la Vera Cruz. Speculum coniugiorum. Espejo de matrimonios. Matrimonio y familia</i> , introd., transcripción, trad. y notas de Luciano Barp Fontana, México, UNAM-La Salle, 2009, 799 pp. <i>María Alejandra Valdés García</i>	243
Murillo Gallegos, Verónica del Carmen, <i>Palabras de evangelización, problemas de traducción. Fray Juan Bautista de Viseo y sus textos para confesores, Nueva España (siglo XVI)</i> , Zacatecas, UAZ, 2009, 181 pp. <i>María Alejandra Valdés García</i>	249
Criterios editoriales	255



IGLO

XVII

APROXIMACIÓN AL DISCURSO ETHEOROLÓGICO DESDE SUS FUENTES RENACENTISTAS

Ernesto Priani Saisó

epriani@gmail.com

Héctor Rafael Aparicio Sedano

hector_rafael_aparicio@comunidad.unam.mx

Facultad de Filosofía y Letras, UNAM

Introducción

El *Discurso Etheorológico* de fray Diego Rodríguez es un texto novohispano impreso a mediados del siglo XVII (1653)¹ que ha sido interpretado como la obra científica donde se muestra la transición entre el pensamiento medieval y la ciencia moderna en la Nueva España. Su autor, en consecuencia, ha sido considerado como una suerte de científico moderno que sentía desprecio por la astrología y un apasionado interés por la astronomía. Para algunos investigadores, en el *Discurso* hay un apegado empirismo con metodología propia del siglo XVII y un rompimiento definitivo con la teoría aristotélica de los “cielos sólidos”, ideas con las que fray Diego habría dado paso a las teorías científicas de la modernidad en la Nueva España.² Es más, se ha resaltado que mencione a autores como Johannes Kepler, Galileo Galileo y Tycho Brahe, y hay quien supone que adoptó de este último su tesis “geo-heliocéntrica” (véase figura 2).³ Sin embargo, esta tendencia a encontrar rasgos científicos en la obra del fraile mercedario ha obviado el estudio del texto en relación con la totalidad de sus fuentes. Un ejemplo elocuente de este hecho es la manera cómo se ha interpretado el empleo de la mitología clásica o el

¹ El título completo de éste es: *Discurso Etheorológico del Nuevo Cometa, visto en aqueste Hemisferio Mexicano; y generalmente en todo el mundo. Este año de 1652* (véase figura 1). Esta obra, que fue publicada bajo el sello de la Viuda de Bernardo Calderón, se puede consultar en la Biblioteca Nacional de México bajo la clasificación R 615 LAF; ha sido parcialmente transcrita, aunque con omisiones de citas latinas, por Elías Trabulse en *Historia de la ciencia en México: estudios y textos, siglo XVII*, pp. 88-99, y de manera completa, con un índice onomástico, por Ali Martínez en *Fray Diego Rodríguez*, pp. 61-130. Actualmente existe una edición digital en la Biblioteca Digital del Pensamiento Novohispano (en línea www.bdpn.unam.mx). En cuanto a la biografía de fray Diego Rodríguez cfr. Francisco de Pareja, *Crónica*, pp. 242ss.; Elías Trabulse, *La ciencia perdida*, pp. 21-85; María Luisa Rodríguez-Sala, *Fray Diego Rodríguez: Astrónomo-Astrólogo-Matemático*, pp. 85-92; Samuel Montoya, *Un sabio mercedario mexicano*; y Fernanda González, *Diego Rodríguez y su breve tratado*, pp. 107-110.

² Cfr. Elías Trabulse, *op. cit.*, pp. 46 y pp. 60ss., y María Luisa Rodríguez-Sala, *op. cit.*, p. 115.

³ Cfr. Elías Trabulse, *op. cit.*, pp. 63ss y María Luisa Rodríguez-Sala, *op. cit.*, p. 111. Acerca del geo-heliocentrismo de Brahe cfr. Victor E. Thoren, *Tycho Brahe*, pp. 3-8. Para una aproximación diferente al *Discurso Etheorológico* cfr. Navarro Brotóns, *La Libra Astronómica y Filosófica de Sigüenza y Góngora*, pp. 145-147, Ali Martínez, *op. cit.*, pp. 26-53 y Ernesto Priani, *Construyendo la ciencia propia*, pp. 567-587.

uso de autores clásicos. Para la socióloga María Luisa Rodríguez-Sala, ésta forma parte del “inconfundible estilo barroco”, y poco más⁴. Sin embargo ¿no es este desinterés algo extraño para comprender a un autor que utiliza y refiere constantemente a los escritores clásicos? En verdad, ¿hemos de explicar la mezcla explícita de la mitología clásica con la teología cristiana como un simple rasgo estilístico de la época? ¿No es acaso relevante que la mitología clásica sirva para la descripción de los fenómenos naturales, especialmente los cometas? Y qué diremos de la exaltación de los ingenios americanos que hace el fraile Rodríguez por medio de esta mitología, ¿simple retórica?

Debería ser evidente que no puede entenderse a cabalidad un texto, y en particular, un texto novohispano, si no se da cuenta de la naturaleza de sus fuentes y las implicaciones que tienen sus usos. En el caso de fray Diego, y limitándonos sólo al tema de la mitología clásica: ¿Cuáles son sus fuentes?, ¿qué tanto sabía de mitología?, y ¿qué tanto influyen las fuentes en el uso e interpretación de la mitología clásica en el *Discurso Etheorológico*?

Con estas preguntas en mente nos hemos dirigido a la búsqueda de fuentes del *Discurso*, para saber cómo están presentes y cómo influyen en él. Lo que sigue es lo que hemos encontrado.



Figura 1. Portada del *Discurso Etheorológico* de fray Diego Rodríguez publicado en 1653. Este ejemplar se encuentra en la Biblioteca Nacional y es el único del que tenemos conocimiento.

⁴ Cfr. María Luisa Rodríguez-Sala, *op. cit.*, p. 111.

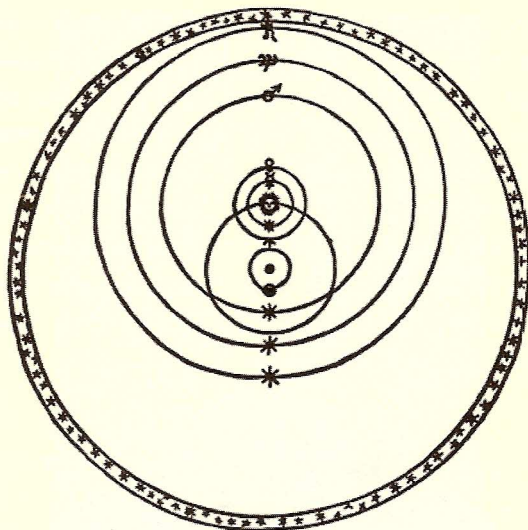


Figura 2. Sistema geo-heliocéntrico de Tycho Brahe expuesto en *Astronomiae instauratae progymasmata* donde los demás planetas giran alrededor del sol pero éste, a su vez, gira alrededor de la tierra.

1. Fuentes del Discurso Etheorológico

Como en toda obra, el *Discurso* utiliza muchas y variadas fuentes. Así, fray Diego Rodríguez refiere expresamente, entre otros autores clásicos, a Ovidio, Virgilio, Claudiano, Aristóteles, Séneca, Plinio el viejo, Manilio, Higino, Eurípides, Hesíodo, Justino, los himnos órficos y los oráculos sibilinos. En las fuentes medievales encontramos, por ejemplo, a Orígenes, San Juan Crisóstomo, Anastasio Sinaíta, San Cipriano de Cartago e Isidoro de Sevilla. Finalmente, en las renacentistas algunas son Polidoro Virgilio, Piero Valeriano, Giovanni Pontano, Jacob Milich, Marin Mersenne y Bartolomé de Barrientos.

Pero para el caso particular de la mitología clásica, el estudio nos ha permitido identificar que hay al menos dos grandes fuentes que posibilitaron el conocimiento de ésta en fray Diego Rodríguez: Baltasar de Vitoria autor del *Theatro de los Dioses de la Gentilidad* y Natale Conti autor de *Mythologiae sive explicationum fabularum libri decem* (véanse figuras 3 y 4).⁵ En efecto, la mayor parte del conocimiento que expone fray Diego Rodríguez acerca de la mitología clásica está mediado por estos dos manuales.

⁵ Para la comparación de fuentes usamos la traducción de la *Mythologiae* hecha por Álvarez Moran e Iglesias Montiel. Cfr. Natale Conti, *Mitología*.

De Conti por ejemplo, a quien nombra en cuatro ocasiones, retoma en el *Discurso*⁶ un pasaje de la Teogonía (v. 139-146) de Hesíodo que está en la *Mythologiae* en el libro IX, capítulo VIII, titulado *Sobre los Cíclopes*. De Vitoria sabemos que copia un pasaje de la *Eneida* virgiliana porque en el *Discurso* aparece con la misma referencia equivocada que también está en el *Theatro de los Dioses de la Gentilidad*, el pasaje en cuestión pertenece al libro IV v. 481-82 de la obra del poeta latino, y aparece, tanto en el *Theatro* como en el *Discurso*, referido así: Virg. lib. 4. *Ænei*. v. 408.⁷ Otros pasajes que fray Diego copia del *Theatro de los Dioses* y de Natale Conti,⁸ demuestran que su conocimiento de la mitología clásica está basado indiscutiblemente en estos manuales. Pero digamos algo acerca de estos autores a los que fray Diego debe tanto.



Figura 3. Portada de la primera parte del *Teatro de los Dioses de la Gentilidad* publicado en 1620 de Baltasar de Vitoria.

⁶ Cfr. Diego Rodríguez, *Discurso Etheorológico*, § 2. *Progenie de los Cometas*, f. 7r.

⁷ Cfr. *Ibid.* *Dedicatoria*, f. 2r., y Baltasar de Vitoria, *Segunda Parte del Teatro de los Dioses de la Gentilidad*, p. 148.

⁸ Cfr. Baltasar de Vitoria, *Primera Parte del Teatro de los Dioses de la Gentilidad*, Libro V, capítulo X, *Sobre Cicnotio de Faetón*, p. 781, y Diego Rodríguez, *op. cit.* § 8. *Efectos buenos y malos de los cometas*, f. 26r. Respecto a otros autores clásicos que son retomados de la *Mythologiae*, por ejemplo los himnos órficos cfr. Natale Conti, *op. cit.*, p. 678 y Diego Rodríguez, *op. cit.*, f. 6r.



Figura 4. Portada de la *Mythologiae* en la edición de 1616.

De Baltasar de Vitoria sabemos que fue un español perteneciente a la orden de los franciscanos, prior del convento de San Francisco en Salamanca. Su libro, el *Theatro de los Dioses de la Gentilidad*, fue publicado en dos tomos, el primero en 1620 y el segundo en 1623.⁹ Como el título lo indica, el manual muestra los diferentes “papeles” que representan los dioses dentro del teatro del mundo, con el único fin de señalar cómo los antiguos se equivocaban en las ideas y concepciones acerca de la divinidad y no entendían que la adoración a la multitud de dioses era una farsa teatral e idólatra. A grandes rasgos es un manual que, a costa de la antigüedad clásica, muestra al cristianismo como el verdadero modelo de religión.

Con respecto a Natale Conti, son pocos los datos que tenemos de su vida. Posiblemente nació en Roma hacia 1520 y tal vez murió cerca del año 1600. Era humanista, conocedor de la lengua griega y latina, y que además del libro ya mencionado, hizo otros más. Uno sobre la historia de su época, la *Historiae sui Tempori* y otro tratado sobre cacería titulado

⁹ Cfr. José María de Cossío, *Fábulas mitológicas en España*, pp. 85-86, y José Fernández Arenas, *Renacimiento y Barroco*, p. 186. Para el segundo tomo del *Theatro* hemos utilizado la edición de 1657, debido a que no tuvimos acceso a la de 1623.

De Venatione, en el que se ve la influencia de poetas latinos. También tradujo del griego al latín los *Deipnosophistai* (*El banquete de los eruditos*) de Ateneo de Naucratis, que además utilizó como fuente para su manual mitológico. La *Mythologiae*, su principal obra, tuvo varias ediciones desde la primera en 1551 y expone la mitología clásica desde el punto de vista cristiano, en donde los mitos son fábulas que muestran diferentes significados, tanto naturales y filosóficos, y siempre apuntan hacia el Dios cristiano.¹⁰ Es una obra que asimila el pensamiento clásico a la verdad cristiana, pero al hacerlo encuentra en la mitología la ejemplificación de los misterios de la naturaleza.

2. ¿A quién sigue fray Diego Rodríguez?

Aunque el manual de Baltasar de Vitoria es una fuente importante de conocimiento de la mitología clásica para el fraile mercedario, creemos que no es su fuente principal, ni a la que da más crédito. Esta parece ser, en realidad, la *Mythologiae* de Conti y existen tres razones para creer esto.

La primera tiene que ver con la posición respecto a la mitología en cada uno de estos manuales. El manual de Vitoria presenta una idea negativa de la mitología clásica, esto es, piensa que la pluralidad de dioses antiguos es “vana y sin fundamento” y simplemente hace una indagación de estos para ver los diferentes papeles que representan los personajes en una obra de teatro.¹¹ Las fábulas no tienen un significado específico, ya sea moral o filosófico, que deba ser desentrañado, sino que es una simple descripción de la ceguera en la que vivían los gentiles porque no conocían la teología cristiana ni a su Dios revelado.

En cambio, la lectura que Conti hace de la mitología clásica es positiva: retoma “los viejos procedimientos de explicación, histórica, física y moral, propuestos por la antigüedad misma”, para mostrar en el fondo que “la mitología oculta una sabiduría profunda, únicamente accesible, es cierto, a aquellos que no se quedan en la corteza de las fábulas”.¹² Visión que igualmente encontramos en el *Discurso* de fray Diego, pues la mitología es usada constantemente, sobre todo, para la descripción de los fenómenos naturales y para la exaltación de los ingenios americanos.

¹⁰ Cfr. María Consuelo Álvarez Morán y Rosa María Iglesias Montiel, *Natale Conti. Estudioso y transmisor de textos clásicos*, p. 37.

¹¹ Cfr. Baltasar de Vitoria, *op. cit.*, vol. I, *Prólogo al Lector*, y Guillermo Serés, *El enciclopedismo mitográfico de Baltasar de Vitoria*, p. 400.

¹² Cfr. Jean Seznec, *Los dioses de la antigüedad*, p. 205.

La segunda razón se refiere al interés expreso por el autor del *Discurso Etheorológico* por hacer saber a sus lectores su deuda con Conti, mientras la oculta con Vitoria. Así, como ya dijimos, Conti es mencionado al menos en cuatro ocasiones,¹³ su manual, referido como *Mithologia*, es citado por lo menos dos veces,¹⁴ a las que hay que sumar las seis veces que sabemos que es usado indirectamente como manual de conocimiento de autores clásicos.¹⁵ En cambio, el manual de Baltasar de Vitoria nunca es citado directamente, ni insinuado su nombre; aunque sí es usado indirectamente a modo de manual de mitología clásica como ya vimos. Esto permite pensar no sólo que fray Diego Rodríguez leyó la *Mythologiae* directamente, sino que le interesaba verse asociado con esta obra.

La última razón que podemos deducir es política. ¿Por qué no mencionar a Baltasar de Vitoria? Formulemos esto a modo de una pregunta: ¿cómo un texto, tal como el *Discurso Etheorológico*, que hace encomio de los ingenios americanos de la Nueva España iba a utilizar entre sus referentes de conocimiento un manual hecho por un peninsular? La alusión o no a las fuentes tiene aquí la naturaleza de ser un acto deliberadamente político.

Nos parece, pues, concluyente que la *Mythologiae* de Natale Conti es la fuente principal del *Discurso*. Pero hay un elemento adicional que hace de la *Mythologiae* una fuente con un peso peculiar, pues es Conti quien da respaldo teórico al particular empleo de la mitología en nuestro texto novohispano. Las semejanzas teóricas encontradas entre estas dos obras son varias, y ello nos conduce a revisar la estructura del que ha sido descrito como un libro científico con otros ojos.

2.1 Fray Diego Rodríguez: lector de Natale Conti

¿Qué retoma fray Diego de Natale Conti? Son varios los elementos de la *Mythologiae* que se ven reflejados en el *Discurso*. Por ejemplo, en el texto de Conti ya desde la epístola nuncupatoria de 1567 se exaltan las “fábulas de los antiguos” debido a que son “sesudas opiniones de los sabios sobre la creación del mundo, de los elementos y de los animales; sobre las fuerzas de la naturaleza, sobre la providencia divina [...], y sobre otras cosas semejantes”, es decir, porque sirven para entender los fenómenos de la naturaleza y a la divinidad cristiana.¹⁶ Esta función que se atribuye a la mitología es precisamente la que

¹³ Cfr. Diego Rodríguez, *op. cit.*, ff. 11v-12v. Referido como Natal y Conde Natal.

¹⁴ *Ibidem*, f. 7v., y f. 10r. Citado también como “el Comite”.

¹⁵ *Ibidem*, ff. 6v-12v. De donde son seleccionados los siguientes autores clásicos: Hesíodo, los himnos órficos, Eurípides, Ovidio y Claudiano.

¹⁶ Cfr. Natale Conti, *op. cit.*, p. 45.

recuperará Rodríguez como medio para exponer las complejas tesis sobre la naturaleza de los cometas.

De hecho, características tales como “la expresión de la combinación o lucha de fuerzas elementales del universo, esto es, los dioses como símbolos cósmicos y la expresión de ideas morales y filosóficas con revestimiento fabuloso, esto es, los dioses como alegorías” que ve Seznec¹⁷ en la supervivencia de la mitología antigua en el renacimiento es lo que igualmente encontramos en el *Discurso*.

Exactamente, como en este caso, podemos nombrar otros ejemplos de cómo el tratamiento que da Conti a la mitología clásica es retomado por fray Diego Rodríguez en su obra.

Por ejemplo, la mezcla de autores clásicos con elementos de la teología cristiana, tan frecuente en nuestro texto novohispano, está ya en Conti. Para él “queda claro que ni puede hacerse nada sin Dios como artífice ni hubo muchos dioses, sino uno solo y este mismo sempiterno” y a partir de esta premisa, va estableciendo la manera en que los antiguos ya habían pensado en la unidad de la divinidad y en que sólo puede haber un Dios único. Es más, Conti piensa que los antiguos vieron en la muchedumbre de dioses la reunión de un solo Dios y que sólo establecieron muchos dioses para demostrar “que Dios estaba en todas partes y que todas las cosas eran gobernadas con su consentimiento”.¹⁸ Así, al entender que en la mitología clásica puede comprenderse la unidad de la divinidad cristiana y ver en ella un preludio de la fe cristiana, hace que tanto la mitología como el cristianismo puedan existir.

Tal coexistencia es la que encontramos en fray Diego Rodríguez cuando, por sólo citar un ejemplo, comparará el parto de la Virgen inmaculada con el parto de Latona. La idea de la influencia de Conti se refuerza, justamente porque al principio del párrafo 2 del *Discurso* se retoma la fábula de Latona del libro IX, capítulo VI, y del libro X, de la *Mythologiae*.

Otro ejemplo de la influencia de Conti en fray Diego es que este, al igual que su fuente, utiliza las fábulas mitológicas para la descripción de los fenómenos naturales, principalmente de los cometas. Tal es el caso de la fábula de Faetón. Aunque ya se interpretaba este mito desde la antigüedad clásica como explicación moral acerca de la

¹⁷ Cfr. Jean Seznec, *op. cit.*, p. 12.

¹⁸ Cfr. Natale Conti, *op. cit.*, pp. 93ss y pp. 577ss.

contención de los deseos y la imprudencia,¹⁹ en nuestro texto novohispano, al igual que en la *Mythologiae*, aparecerá como la descripción de los cometas calientes que tienen la característica de abrasar y quemar la tierra. De este modo, fray Diego, en el parágrafo 3 del *Discurso*, cita el libro VI, capítulo 1, *Sobre Faetón* de la *Mythologiae*, como sigue:

En esta Fábula [el mito de Faetón] hemos de ir explicando todo nuestro / desig-
nio, y pues nos queda que discurrir en nuestro asunto, / excusaré el repetir su
narración; dice pues así *el Comite*: Fue- / runt qui Phaethontis fabulam inde exhor-
tam esse dicant, quod vastus / Cometa solaris natura, in non nullis locis tandem
in dissolutus, intoler- / biles aestus effecerit. Est enim ea Cometarum natura
sive sit vapor / circa sidera collectus, sive perse praelongus existat, qui paulatim
/ exurit, sive alia de causa quavis oriatur, ut siccitas, & aestus / consequatur.

[Hubo quienes dijeron que la fábula de Faetón derivó del hecho de que un gran cometa, de naturaleza solar, produjo en algunos lugares, tras disolverse por fin, un calor insoportable. Pues la naturaleza de los cometas, bien sea vapor acumulado alrededor de los astros, bien sea muy largo de por sí el que poco a poco se quema, o bien surja por cualquier otra causa, es de tal clase que consecuencia suya son la sequía, el calor y la escasez de aguas, ya que los vapores son más propensos a inflamar el aire que a producir lluvia].²⁰

Tal como podemos ver, Faetón describe la génesis y explica las características de ciertos cometas. Especialmente en este caso, los cometas supralunares, que son distintos en naturaleza pero también en cuanto a la descripción mitológica, pues con los cometas sublunares, se les refiere por medio de los titanes.²¹ De este modo, la existencia de cometas de dos tipos, supralunares y sublunares, es uno de los puntos de discusión de fray Diego con sus contemporáneos, y como apreciamos hace uso de la mitología clásica para la caracterización de estos astros, ya sea como faetones o como titanes y que tiene no sólo fines explicativos, sino importantes consecuencias morales debido a que los cometas supralunares son buenos y los sublunares, malvados. En todo caso, Diego Rodríguez leyó la *Mythologiae* porque apreciaba la mitología como un instrumento de interpretación de la naturaleza.

Pero el uso descriptivo que se hace de la mitología no es el único empleo que da el fraile mercedario en el *Discurso*. Un diálogo entre la paloma de Noé y el dios Mercurio

¹⁹ Cfr. Guadalupe Morcillo Expósito, *Faetón. Antes y después de Ovidio*, pp. 278ss.

²⁰ Diego Rodríguez, *op. cit.*, f. 10r., y Natale Conti, *op. cit.*, p. 399. La cursiva es nuestra.

²¹ *Ibidem*, f. 7r.

al final de nuestro texto novohispano²² es un claro ejemplo de cómo la mitología clásica es usada con otros fines distintos a la explicación científica. Estos son, más bien, fines políticos. Así como en el caso de los cometas, la mitología era utilizada para interpretarlos como buenos y malos, supra y sublunares, en este diálogo se la utiliza para representar al dios Mercurio como un mensajero del Dios cristiano para exaltar a los Ingenios Americanos. Éstos, que viven en la Atenas Americana y que son receptores (al menos así interpreta fray Diego el mensaje del cometa de 1652) de buenas nuevas: podrán ser más inteligentes que los europeos porque las musas los llenarán con fantasías fecundas.

El uso de la mitología aquí ya tiene un claro tinte político. Es utilizada no sólo para dar una versión del paso del cometa, sino para claramente distinguir a los criollos de los peninsulares. Si los criollos viven en la Atenas Americana ¿no les sería por ello propio el pensar mitológico a diferencia de quienes vienen de la península? En otras palabras, el uso de la mitología es un rasgo criollo, una retórica que en sí misma es política.

Conclusión

En una síntesis apretada: el conocimiento de la mitología clásica de fray Diego Rodríguez está mediada por la lectura de los manuales de mitología de su tiempo. De ellos, el de Conti juega un papel aun más relevante que el de Vitoria, porque elabora una reflexión sobre la mitología que le permite coexistir con el pensamiento cristiano y ser utilizada como medio de exposición de las doctrinas científicas, así como de los mensajes políticos que aparecen en el *Discurso*. En este sentido, la mitología y su uso no es sólo un rasgo barroco, es un elemento constitutivo principal del discurso científico del fraile mercedario. La expresión de la ciencia novohispana es mitológica, en sus imágenes, en sus ejemplos y en sus sentidos. Y esto tiene no sólo un sentido tal vez didáctico y argumental, sino político. Es un rasgo de identidad criolla.

Bibliografía

Álvarez Morán, María Consuelo e Iglesias Montiel, Rosa María, “Natale Conti. Estudioso y transmisor de textos clásicos”, en *Humanistas españoles y el humanismo europeo. IV Simposio de Filología Clásica*, Universidad de Murcia, España, 1990, pp. 35-49.

²² *Ibidem*, *Prosopopeya*, f. 32v.

Conti, Natale, *Mitología*, traducción de María Consuelo Álvarez Morán y Rosa María Iglesias Montiel, Universidad de Murcia, España, 2006.

Fernández Arenas, José, *Renacimiento y Barroco en España*, Editorial G. Gili, España, 1982.

González Gallardo, María Fernanda, “Diego Rodríguez y su *Breve tratado prologado de las disciplinas matemáticas, tanto en género como en especie, y principalmente sobre la recomendación de los elementos de Euclides el filósofo*”, en Noé Esquivel Estrada (ed.), *Pensamiento Novohispano*, núm. 10, Universidad Autónoma del Estado de México, México, 2009, pp. 107-114.

María de Cossío, José, *Fábulas mitológicas en España*, Istmo, España, 1998.

Martínez Albarrán, Alí Arturo, *Fray Diego Rodríguez: por una ciencia propia en el México del siglo XVII*. Tesis de Licenciatura, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Nacional Autónoma de México, México, 2007.

Montoya Melesio, Samuel, *Un sabio mercedario mexicano: Fray Diego Rodríguez. Siglo XVII*, Orden de la Merced, México, 2005.

Morcillo Expósito, Guadalupe, “Faetón. Antes y después de Ovidio”, en *Anuario de Estudios Filológicos*, vol. 30, Universidad de Extremadura, España, 2007, pp. 269-280.

Navarro Brotóns, Víctor, “La Libra Astronómica y Filosófica de Sigüenza y Góngora: la polémica sobre el cometa de 1680”, en Alicia Meyer (ed.), *Carlos de Sigüenza y Góngora. Homenaje 1700-2000*, Universidad Nacional Autónoma de México, México, 2000, pp. 145-185.

Pareja, Francisco de, *Crónica de la provincia de la Visitación de Nuestra Señora de la Merced Redención de Cautivos de la Nueva España*, tomo II, Archivo histórico del estado de San Luis Potosí, México, 1989.

Priani Saisó, Ernesto, “Construyendo la ciencia propia. Tradición clásica y ciencia nueva en fray Diego Rodríguez”, en Francisco L. Lisi Bereterbide (ed.), *Tradición Clásica y Universidad*, Dykinson, España, 2010.

Rodríguez, Diego, *Discurso Etheorológico del nuevo Cometa, visto en aqueste Hemisferio Mexicano; y generalmente en todo el mundo. Este año de 1652*, Viuda de Bernardo Calderón, México, 1653, en línea <http://www.bdpn.unam.mx/> [5 de enero de 2012].

Rodríguez-Sala, María Luisa, “Fray Diego Rodríguez: Astrónomo-Astrólogo-Matemático, precursor de la modernidad científica nacional”, en María Luisa Rodríguez-Sala (ed.), *Del estamento ocupacional a la comunidad científica: astrónomos-astrólogos e ingenieros (siglos XVII al XIX)*, Universidad Nacional Autónoma de México, México, 2004, pp. 85-130.

Serés, Guillermo, “El enciclopedismo mitográfico de Baltasar de Vitoria”, en *La Perinola: Revista de investigación quevediana*, núm. 7, Universidad de Navarra, España, 2003, pp. 397-421.

Sez nec, Jean, *Los dioses de la antigüedad*, traducción de J. Aranzadi, Taurus, España, 1983.

Thoren, Victor E., “Tycho Brahe”, en Rene Taton y Curtis Wilson (ed.), *Planetary astronomy from the Renaissance to the rise of astrophysics. Part A: Tycho Brahe to Newton*, Cambridge University Press, Cambridge, 2003, pp. 3-21.


Trabulse, Elías, *Historia de la ciencia en México. Estudios y textos, Siglo XVII*, Fondo de Cultura Económica, México, 1984.

_____, *La ciencia perdida. Fray Diego Rodríguez, un sabio del siglo XVII*, Fondo de Cultura Económica, México, 1985.

_____, *El círculo roto: estudios históricos sobre la ciencia en México*, Fondo de Cultura Económica, México, 1996.

Vitoria, Baltasar de, *Primera Parte del Theatro de los Dioses de la Gentilidad*, Casa de Antonia Ramírez, Salamanca, 1620.

_____, *Segunda Parte del Theatro de los Dioses de la Gentilidad*, Casa de Antonio Ramírez, Salamanca, 1657.



Este número (13), de la Colección Pensamiento Novohispano, reúne diecisiete trabajos de investigación, cinco del siglo XVI, cuatro del siglo XVII y ocho del siglo XVIII. Se ha incluido, también, la Presentación de la Página Electrónica de Estudios Novohispanos donde se localiza la información de las actividades, investigaciones y materiales de este período colonial. Para su consulta ver la página: www.iifl.unam.mx

En este número se encuentran, además, algunas reseñas de publicaciones de colegas que se ocupan del estudio de nuestras raíces coloniales. Cada uno de los trabajos aquí congregados son expresión de la diversidad y riqueza colonial legada por nuestros antepasados.



ISBN 978-607-422-358-3



9 786074 223583